



**GOVIN, s.r.o.**  
Veverkova 1229/9  
170 00 Praha 7  
IČ: 02250241



GOVIN GROUP

**SMLOUVA**  
**o poskytnutí služeb**  
**týkajících se výstavy Terakotové armády**

**TATRANSKÁ GALÉRIA**

se sídlem: Hviezdoslavova 12, 058 01, Poprad, Slovenská republika

zastoupená **Annou Ondruškovou**, ředitelkou

IČ: 37781481

DIČ: 2021449199

Číslo účtu: SK97 8180 0000 0070 0051 2585

Bankovní spojení: Štátna pokladňa

(dále jen „**TATRANSKÁ GALERIE**“)

**a**

**GOVIN, s.r.o.**

Zastoupená **Mgr. Tomášem Palou**, jednatelem firmy

Sídlem: Veverkova 1229/9, 170 00 Praha 7

IČ: 02250241

DIČ: CZ02250241

Číslo účtu: 107-5950710287/0100

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.

(dále jen „**GOVIN**“)

shora uvedené smluvní strany uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu:

**Článek 1**  
**Úvodní ujednání**

1. 1. V případě jakékoliv změny v označení smluvních stran, změn pověřených osob, změn statutárních orgánů, zmocněných osob a dalších údajů uvedených v záhlaví této smlouvy postačuje oznámení doporučeným dopisem podepsaným statutárním zástupcem smluvní strany. V případě, že je zastupování **TATRANSKÁ GALERIE** či **GOVIN** založeno plnou mocí nebo jiným písemným pověřením, musí být takové shora uvedené oznámení doplněno plnou mocí, odvoláním plné moci, udělením plné moci nově zmocněným zaměstnancům a doložený výpisem z obchodního rejstříku nebo jinou listinou osvědčující skutečnosti v oznámení uvedené.

1. 2. Tato smlouva o poskytnutí služeb (dále jen „smlouva“) se řídí právním řádem České republiky.



GOVIN GROUP

## Článek 2 Předmět smlouvy

2. 1. GOVIN se zavazuje podle této smlouvy poskytnout repliky Terakotových soch vojáků a dalších předmětů pro účely konání výstavy Terakotové armády v Tatranské Galerii v Popradě, Slovenská republika včetně plné asistence při realizaci výstavy dle níže uvedené specifikace včetně následné technické podpory. TATRANSKÁ GALERIE se zavazuje spolupracovat při realizaci této výstavy jako partnerský subjekt – spoluorganizátor. Obě strany se pokusí podpořit ziskovost akce skrze své kanály (sponzoři, příjem z prodeje vstupenek, doprovodné akce) a budou sdílet vstupní náklady i zisk dle ujednání v bodě 3.2.

2. 2. GOVIN se zavazuje poskytnout TATRANSKÁ GALERIE tyto služby:

- Realizaci výstavy v období květen až srpen 2019, zároveň 7dní před výstavou na instalaci a 7 dní po výstavě na deinstalaci
- Zapůjčené předměty obsahují:
  - 55 ks certifikovaných replik soch v životní velikosti (14 různých druhů soch)
  - 2 ks sochy koně v životní velikosti
  - 15 ks železných kopií
  - 3 ks dřevěných luků
  - 2 ks vitrín s replikou bojového vozu (2 různé druhy)
  - střepy ze soch pro vytvoření „vykopávek“
  - informační cedule popisující jednotlivé vojáky
- Realizaci výstavy v následujícím rozsahu:
  - Dopravu na místo, vyložení (naložení) a cesta zpět
  - Realizaci výstavy (montáž + demontáž) dle aktuálně nastaveného konceptu na vymezené ploše včetně hudebního podkladu,
  - Infotabule v 3 jazykových mutacích SK, ENG, PL
  - Mobilní průvodce výstavou v 5 jazycích
  - Fotokoutek pro návštěvníky
  - Zajištění promítání filmu/dokumentu o terakotové armádě v angličtině se slovenskými titulky
- Technickou podporu po dobu výstavy
- Marketingovou podporu na webu, Facebooku a dalších mediálních kanálech
- Suvenýry ke komisionálnímu prodeji na výstavě (klíčenky, propisky, magnetky, jednotlivé sochy, sady, repliky vozů),
- Grafický design výstavy, včetně značení, šipek, případně řezané grafiky
- Plakáty a letáky v různých rozměrech
- Proškolení personálu na pokladně i možnost proškolení případně zajištění průvodce pro komentované prohlídky s výkladem
- Pojištění soch a předmětů proti odcizení či poškození
- Spolu-koordinaci při realizaci otevírací ceremonie, zvaní hostů a rozesílání žádostí o podporu a sponzorství



## GOVIN GROUP

2. 2. 1. GOVIN poskytne veškeré výše uvedené služby na své náklady a zodpovědnost a nebude požadovat další plnění ze strany TATRANSKÁ GALERIE. Jedná se o investiční vklad společnosti do projektu bez dalších nároků na odměnu (mimo ujednání o vstupní investici v bodě 3.1. a ujednání o dělení zisku v bodě 3.2.)

2. 3. TATRANSKÁ GALERIE se zavazuje poskytnout GOVIN tyto služby:

- Součinnost při realizaci výstavy – zpřístupnění odpovídajících prostor pro realizaci výstavy a případná asistence při realizaci
- Dodání půdorysu či jiného plánu prostor pro přípravu výstavy
- Technické zařízení výstavy – příprava prostor, úklid, uskladnění přepravních beden (80m<sup>2</sup>)
- Internetové připojení v prostoru pokladny i výstavy
- Zabezpečení výstavy technicky (např. kamery či jiné zařízení) i personálně (1 osoba každý den po dobu otevření v místě výstavy) po uzavření výstavy např. bezpečnostní služba či zařízení
- Personální zajištění pokladny (prodej vstupenek a suvenýrů -1 osoba každý den po dobu otevření výstavy)
- Přepočítání denní tržby, uschování a zabezpečení peněz z prodeje vstupného a suvenýrů
- Úklid prostor výstavy (denně, případně dle potřeby)
- Marketingovou podporu výstavy ve městě, kraji a místních médiích a dalších kanálech, které má k dispozici
- Komunikaci s partnery galerie a podporu konání akce skrze tyto kanály
- Organizaci otevírací ceremonie včetně zvaní hostů a partnerů a zajištění drobného občerstvení
- Zasílání denních / měsíčních reportů z tržeb a návštěvnosti

2. 3. 1. TATRANSKÁ GALERIE poskytne veškeré výše uvedené služby na své náklady a zodpovědnost a nebude požadovat další plnění ze strany GOVIN. Jedná se o investiční vklad společnosti do projektu bez dalších nároků na odměnu (mimo ujednání o vstupní investici v bodě 3.1. a ujednání o dělení zisku v bodě 3.2.)

2. 4. Veškeré odchylky od specifikace plnění podle bodu 2. 2. a 2. 3. mohou být prováděny pouze tehdy, budou-li písemně odsouhlaseny oběma smluvními stranami.

### Článek 3

#### Odměna, platební podmínky

3. 1. Obě smluvní strany se dohodly, že TATRANSKÁ GALERIE zaplatí ve prospěch GOVIN za služby uvedené v bodě 2. 2. odměnu 6 606 EUR (slovy: šest tisíc šestset a šest EUR) bez DPH jakožto 50% podíl na nezbytných nákladech při realizaci výstavy.



## GOVIN GROUP

3. 1. 1. Částku rozdělenou na 3 000 EUR (slovy: tři tisíce eur) bez DPH, formou rezervační zálohy za služby TATRANSKÁ GALERIE uhradí nejpozději do 25. 03. 2019.
3. 1. 2. Částku 3 606 EUR (slovy: tři tisíce šestset a šest EUR) bez DPH uhradí nejpozději do 30. 4. 2019.
3. 2. Zisk z prodeje vstupného a suvenýrů bude rozdělen v poměru 50% GOVIN a 50% TATRANSKÁ GALERIE. Ceny vstupného i suvenýrů včetně pořizovacích nákladů budou upřesněny dodatkem ke smlouvě, podepsaným oběma stranami nejpozději do 31. 3. 2019.
3. 3. Dohodnutou odměnu lze měnit pouze písemnou dohodou mezi TATRANSKÁ GALERIE a GOVIN. Odměna zahrnuje veškeré náklady, které GOVIN a TATRANSKÁ GALERIE v souvislosti s plněním předmětu smlouvy vzniknou.
3. 4. Jestliže bez zavinění GOVIN nebo TATRANSKÁ GALERIE dojde v průběhu poskytování služeb k nutnosti provést služby odchýlně a tím dojde i k možnému zvýšení nákladů, které by mohlo vést ke zvýšení odměny, mohou být GOVIN či TATRANSKÁ GALERIE tyto práce provedeny jen s písemným souhlasem druhé strany. Bez souhlasu TATRANSKÁ GALERIE je možné provést nad rámec služeb specifikovaných v čl. 2 pouze takové práce, které jsou bezprostředně nutné k tomu, aby nedošlo na straně TATRANSKÁ GALERIE ke vzniku škody. GOVIN však musí prokázat, že hrozící škoda nevznikla v důsledku vadného poskytování služeb, ale pouze v důsledku skutečností a událostí, které nemohla při vynaložení veškeré odbornosti předpokládat.
3. 5. Odměnu dle bodu 3. 1. uhradí TATRANSKÁ GALERIE na základě faktury vystavené GOVIN bankovním převodem na účet GOVIN uvedený v záhlaví této smlouvy. Faktura musí splňovat náležitosti daňového dokladu. Splatnost jednotlivých faktur je uvedena v bodech 3. 1. 1. a 3. 1. 2.
3. 5. 1. Odměna ze zisku dle bodu 3. 2. bude na základě měsíčního vyúčtování a dat z prodejního systému vyčíslena ve vyúčtovacím protokolu. Na základě tohoto vyúčtovacího protokolu vystaví GOVIN fakturu TATRANSKÁ GALERIE se splatností 14 dní.

### Článek 4 Doba a místo plnění

4. 1. GOVIN poskytne plnění dle článku 2., týkající se realizace výstavy na základě předpokládaného termínu výstavy uvedeném v bodě 2. 2. včetně instalace a deinstalace soch a v místě konání výstavy v TATRANSKÁ GALERIE v Popradě, Slovenská republika.

### Článek 5 Práva a povinnosti smluvních stran

- 5.1. Smluvní strany se zavazují během plnění smlouvy i po jejím ukončení zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozví od druhé strany v souvislosti s plněním smlouvy.



## GOVIN GROUP

5.2. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to ode dne jejího podpisu oběma smluvními stranami po dobu poskytnutí pronájmu předmětů a soch (tj. včetně 7 dnů po výstavě). Před uplynutím doby účinnosti lze tuto smlouvu ukončit dohodou smluvních stran nebo odstoupením z důvodu porušení povinnosti podle této smlouvy některou ze smluvních stran či ze zákonem stanovených důvodů. Oznámení o odstoupení musí být doručeno druhé smluvní straně v písemné formě pod sankcí neplatnosti. Účinky oznámení o odstoupení nastávají okamžikem jeho doručení druhé smluvní straně. V případě odstoupení od této smlouvy jsou smluvní strany si povinny vypořádat své nároky z jejího plnění, a to do 30 dnů ode dne zániku účinnosti této smlouvy.

5.4. GOVIN jmenuje kontaktní osobu, která bude koordinovat organizační, personální a technické zajištění plnění ze strany GOVIN. TATRANSKÁ GALERIE má právo na průběžnou dostupnost kontaktního pracovníka GOVIN pro potřeby konzultací při plnění předmětu plnění této smlouvy.

5.5. TATRANSKÁ GALERIE jmenuje kontaktní osobu pro spolupráci s GOVIN za účelem koordinace organizačního, personálního a technického zajištění plnění ze strany GOVIN.

### Článek 6

#### Smluvní pokuty a sankce

6.1. V případě, že TATRANSKÁ GALERIE bude v prodlení se zaplacením faktury GOVIN, zaplatí GOVINu úrok z prodlení ve výši 0,1 % z fakturované částky za každý den prodlení. Pokuta je splatná do 14 dnů od vyúčtování této smluvní pokuty.

### Článek 7

#### Závěrečné ujednání

7.1. Smluvní strany se dohodly, že závazkový vztah upravený touto smlouvou a právní vztahy ve smlouvě výslovně neupravené a z ní vyplývající, se řídí právní úpravou obsaženou v občanském zákoníku.

7.2. Veškeré změny smlouvy lze provést pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků odsouhlasených oběma smluvními stranami.

7.3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

7.4. Smluvní strany prohlašují, že je jim znám celý obsah smlouvy a že tuto smlouvu uzavřely na základě své svobodné a vážné vůle. Na důkaz této skutečnosti připojují své podpisy.



GOVIN GROUP

V Popradě, dne 28. února 2019

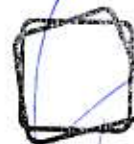
za TATRANSKÁ GALERIE

**TATRANSKÁ GALÉRIE**  
Anna Ondrušeková  
ředitelka



V Praze, dne 25. února 2019

za GOVIN



**GOVIN, s.r.o.**  
Veveřkova 1229/9  
170 00 Praha 7  
IČ: 02250241

**GOVIN, s.r.o.**  
Tomáš Pala  
jednatel